



## 岩杉夏 × 曽我夕子 聞き手：弦巻啓太



主人公のシェイクスピア研究家・奥坂教授がその声にをしましょ!ラジオパーソナリティ・冬樹里絵。今回、二度目の冬樹里絵を演じる岩杉夏と、2013年の三演目で里絵を演じた曾我夕子。専門学校時代の同級生で、現在は札幌演劇界で活躍する二人が、「ユー・キャント・ハリー・ラブ!」について、冬樹里絵について語りました。

弦巻樂團からオファーが来たよ、って聞いて、舞い上がって話の内容も知らずにOKしました(笑)  
—曾我

—曾我さんは出演した時のこと、何か覚えてますか?

曾我 売すまでは、最初に、弦巻樂團からオファーがきたよ、っていうのを所長しているY'sのリーダーの南から聞かされて「あ、私も弦巻樂團に出来るんだ!」って思ってすごい嬉しい、で、「OK」でやめてましたよ。申し訳ないんですけど、アツーって舞い上がってたんですよ。

岩杉 夏しかったね。

曾我 うん、でも、その時でもまつさんとか、大丈夫だからって落ち着かせてくれたり、舞台セットができた時はすごい感動した。ここでできるんだ!って。

岩杉 ね。

曾我 すごい嬉しかった。

—2013年と2016年バージョンは、舞台セットがほぼ同じ物なんです。

岩杉 いま写真見てびっくりしました。

曾我 だから大人だなってずっと思ってる。私はたぶん怒り側が強く、感情的にウーーとなるから、子供っぽくなってるんだと思。

岩杉 うん。

曾我 敏感だったー。本番はとにかく毎ステージ毎ステージ楽しかったことは覚えてて、スピード感のあるお芝居なので、波に乗れないとあって考えてました。

岩杉 夏しかったね。

曾我 うう、嬉しかった。すごい嬉しい、わーやった!ってなってたら、ラジオのパーソナリティ役だって言われて(笑)。

岩杉 やったじゃんラジオ! 授業! 授業やったじゃない。

—お二人は、もともとは同級生なんですね?

曾我 もともと同級生。

岩杉 同じ声優の専門学校の同級生です。

—じゃあ、マイク前で語ったり、滑舌の授業など?

岩杉 やりましたやりました。

—では冬樹里絵の設定である、ラジオのDJ、気象予報士、パーソナリティというは、むろろうてつけない? 岩杉 そうそう! 我々がやってきたことといえば、ね?

曾我 だけど、私、滑舌が、非常に苦手というか、上手く喋れなくて、ラジオのパーソナリティの役、しかも声に恋してもらつていう役だと知った時に、「やばい!」と思って! これはやばいぞって焦つて、ちょっと早く言葉練習した覚えがあります。一生懸命。青巻紙やった。

—稽古に入ってきた感じとか覚えてます?

曾我 初めましてというか、お顔は見ましたがあるけど、とか、一緒に現場だけどあんまり関わったことない、くらいの人達結構いらっしゃって、最初はギドキして行ってたんです。でも、まつさん(松本直人さん)も、フレンドリーに接してくださって、すぐ溶け込めた気がします。ただ、セリフがいかんせん、回らないなっていう。

岩杉 その焦りは常にあった? 曾我 これはやばいぞ! 「速めなテンポで喋って」という演出だったので、これを早く言なきゃいけないんだっていう

岩杉 (笑)

曾我 ただのキレる人になっちゃうんそうに、ならない?

岩杉 傷ついた人間っていうのは土台にあると思うんですよね。浮気されたことは1回や2回どころか、みたいな感じで、クズ男と付き合ってきて相当傷ついて、そんな時に、奥坂の言ってたことを思い出したのかなとか。奥坂の本を読みだりして、「恋愛は頭虫のすることだ!」っていうところであ、そうなんだ!って思って離婚したんじゃないかなって思ってるんですよ。

曾我 なるほど。

岩杉 でも、ひどい過去があつても人間は人間なので、普通に社会人として生きていく、その搖らぎというか、普通に生きているんだけど、どこか自信がなさそうとか、揺らいでるとか不安定感、冒頭のシーンでは出すべきなんだなっていうのが考えとして一個あって、それは私にはない部分なので、出るかな出ないかなあ。

曾我 (笑)

岩杉 キレのシーンに関してはある種あんまりリアルではないとか、お芝居ならではのデフォルメじゃないんですけど、そこはむき出にしてる。

—怒った姿とか、感情をむき出しにする姿って、曾我さんは危惧したような、児を見てしまうという問題として起こりがちだと思うのですが、曾我さんはそれを気にしてたんですね?

曾我 うん、でも、その時でもまつさんとか、大丈夫だからって落ち着かせてくれたり、舞台セットができた時はすごい感動した。ここでできるんだ!って。

岩杉 ね。

曾我 すごい嬉しかった。

—2013年と2016年バージョンは、舞台セットがほぼ同じ物なんです。

岩杉 いま写真見てびっくりしました。

曾我 だから大人だなってずっと思ってる。私はたぶん怒り側が強く、感情的にウーーとなるから、子供っぽくなってるんだと思。

岩杉 うん。

曾我 敏感だったー。本番はとにかく毎ステージ毎ステージ楽しかったことは覚えてて、スピード感のあるお芝居なので、波に乗れないとあって考えてました。

岩杉 夏しかったね。

曾我 うう、嬉しかった。すごい嬉しい、わーやった!ってなってたら、ラジオのパーソナリティ役だって言われて(笑)。

岩杉 やったじゃんラジオ! 授業! 授業やったじゃない。

—お二人は、もともとは同級生なんですね?

曾我 もともと同級生。

岩杉 同じ声優の専門学校の同級生です。

—じゃあ、マイク前で語ったり、滑舌の授業など?

岩杉 やりましたやりました。

—では冬樹里絵の設定である、ラジオのDJ、気象予報士、パーソナリティというは、むろろうてつけない? 岩杉 そうそう! 我々がやってきたことといえば、ね?

曾我 だけど、私、滑舌が、非常に苦手というか、上手く喋れなくて、ラジオのパーソナリティの役、しかも声に恋してもらつていう役だと知った時に、「やばい!」と思って! これはやばいぞって焦つて、ちょっと早く言葉練習した覚えがあります。一生懸命。青巻紙やった。

—稽古に入ってきた感じとか覚えてます?

曾我 初めましてというか、お顔は見ましたがあるけど、とか、一緒に現場だけどあんまり関わったことない、くらいの人達結構いらっしゃって、最初はギドキして行ってたんです。でも、まつさん(松本直人さん)も、フレンドリーに接してくださって、すぐ溶け込めた気がします。ただ、セリフがいかんせん、回らないなっていう。

岩杉 その焦りは常にあった? 曾我 これはやばいぞ! 「速めなテンポで喋って」という演出だったので、これを早く言なきゃいけないんだっていう



# YU・CHI・LU

2018年2月、札幌で生まれた名作演劇作品をロングラン公演する「札幌演劇シーズン2018-冬」で、過去にシーズンで上演された中でも評判の高かった作品を再演する「レパートリー作品」として、弦巻樂團の代表作「ユー・キャント・ハリー・ラブ!」が上演されます。

2003年の初演以来、今回が五度目の上演となる同作品の魅力をお届けします!

presented by 一般社団法人劇団弦巻樂團



## 永井秀樹(青年団) × 松本直人 聞き手: 弦巻啓太



松本 コメディは結構演じてらっしゃいますか?

永井 コメディはやってますけど、あんまり得意ではないかも知れませんですね。元々、出がお笑いだんです。

松本 そうなんですか?

永井 お笑い劇団みたいなところでギャグばかりやりたまんが、やっているうちにその怖さを知っちゃって、これは出来ない感じで、それ以来、コメディっていう構えちゃうところは正直ありますね、うん。

—青年団の作品もコメディってカテゴリーじゃないかもしれないで、それがどうせこれど、すごく春香だったり、笑える作品とかもありますよね?

永井 そうですね。だから、苦手っていう言い方が変なんですよ。明らかにコメディをやりますよって言われる「うってなる」例えばこれ!(「ユー・キャント・ハリー・ラブ!」)にいたってコメディではあるけれど、僕はあまりコメディをやり気はないで、普通にちゃんとやってればお客さんは笑うところで笑ってくれるんじゃないかなっていう風に思っています。

—永井さんから松本さんに、聞いてみたいことがあります?

永井 聞きたい! 松本さんが苦手な台詞ってありました? あれいつも言いにくいとか。

松本 なんだっけ、俺、こないだのシーズンで一回どっか飛ばしたとなってことあつたんじやないかな?

—出だしてつまづいたことは…。

松本 出だしでつまづいた? オーブニングで(笑)

永井 飛ばしちゃったってことですか?

松本 安福さん(冬樹里絵)は、役というより夏そのもの存在感が「ぬー」と出てきて、その印象の方が強い。里絵としてはシルエット的に曾我ちゃんとそんなに大きく変わらないんだけど、あの男勝りの感じ。

永井 普段のね。

松本 そうそう。だから後半激しくなって以降の印象が強い里絵でした。

■男として見た主人公、奥坂雄三郎

—永井さんは今回、初めて奥坂教授を演じてる訳ですが、難しさというか興味深いところはありましたか?

永井 最初のイメージと違いますね。やってみて、奥坂教授は普通だなってことをすごく感じました。誰でもあるじゃないですか。恋愛をするって、それがズレで出てきて、その印象の方が強い。里絵としてはシルエット的に曾我ちゃんとそんなに大きく変わらないんだけど、あの男勝りの感じ。

永井 最初のシーン1(注:教授の長いセリフから物語が始まります)ってのはなかなか…。

松本 そうですね。精神的なエネルギーがいる感じはありましたかね。

—確かに始め方難しいですよね。本当に出だしで乱暴にも出来ない。

永井 いきなり一人芝居っていうのは結構…、うう、確かにハードル高いかもしれないですね。あっ、怖くなってきた。

永井 多分、年齢も重なって、もう2013年の再演の頃にはいるだけ存在感が出てたんだろうなって気はしますけどね。

—永井さんは今、難しい場面ってありますか?

永井 中盤が結構大変になるかなっていう気は、単純にいろんな人が入り乱れて、やんややるから。昨日も演出で言われたりましたけど、あんまりテキサスよくコメディみたいに自分からならないで、と、本当に下手するとそなりがちなので。

永井 そうそう、だから後半激しくなって以降の印象が強い里絵でした。

—そういう意味ではピュアですよね。奥坂教授は。

永井 ピュア。一番。

松本 ピュア、ピュアですよ。ピュア過ぎなぐらいのピュアで、うう、嘘つくぐらいのピュアなんですよね。

永井 ぜひ、観る楽しみがもっと増えちゃいました。また新しい一步になるのかもしれませんね。

—同じ戯曲、舞台で経験した役者同士が何かを語るみたいですね。

—先日、永井さんと奥坂雄三郎のこれまで「みたいな話をしたんです。うん、ニール・サイモンの感じがしたんでジャック・レモンとかをふと思い浮かべたりして、ちょっとエキセントリックなのかなあと思ったりはしました。

永井 もしかしたら、この芝居ってそう動いたりしなくとも、成

## 「札幌演劇シーズン」とは?

札幌演劇シーズン

SAPPORO ENGEKI SEASON

2018-冬

札幌で生まれた名作演劇作品を1ヶ月に渡り毎日上演するイベント。2012年にスタートし、冬と夏の年に2回開催されています。弦巻樂團ではこれまで、2014-夏で「死にたいヤツ」、2016-冬で「ユー・キャント・ハリー・ラブ!」、2017-冬で「君は素敵!」と、3回参加。この度、満を持して、札幌演劇シーズンで上演された中から特に評判の高かった作品を再度上演する「レパートリー作品」として、人気作品「ユー・キャント・ハリー・ラブ!」を上演。つまり、「ユー・キャント・ハリー・ラブ!」は札幌で生まれた名作中の名作なのです。

札幌演劇シーズン公式サイト <http://s-e-season.com/>

2018.1/20~2/22



2018-冬は  
2月22日(木)まで  
毎日上演中!

# Who is Shakespeare?

大野あきひこ(英会話講師) × 弦巻啓太(弦巻楽団代表、劇作家、演出家)



## 感情を伝えるのではなく、思考にお客さんをついて来させる

弦巻 最初は嫌いだったシェイクスピアの作品に対して、長台詞に対して、面白いと感じたきっかけはなんだっただですか？

大野 役柄っていうか、最初はキャラクターが、こんなに私は怒ってるんだ、こんなに辛いんだっていう感情を伝えるようと思って演じていたんですよ。だから何回もセリフを言わされんだけだ、何がダメかわからないんですよ、自分でやって「あ～」って思わないで、わかったのが、感情を伝えるんじゃない、そのキャラクターが何を考えているのか、思考にお客さんをついて来せるんだということ。それがいかにシェイクスピアを新鮮に、今新たに新作に思わせたコトだったっていうこと。観客が同意するかどうかわからないけれども、このキャラクターは今こんなことを考えている、こういう理屈でこういうことを考へて、だからこの結論に達したんだ。この「考へ」について来させろっていうことですね。それがわかり始めて、やっと面白く始めた。

弦巻 ちなみにその時の作品は？

大野 明朝にわかったのは、地味な作品です、「リチャード二世」。彼が結局王位を奪われる時のセリフです。それも調子としてはゆっくついて。でもその時初めて、「あ～、言われてるのはこういうことなのかな？」ってのがわかったんですね。

弦巻 どの役をおやりになったんですか？

大野 「ロミオとジュリエット」はちっちゃいのばっかりで、サンプリンシピアの役です。今まだ新作に思われてない、架空の世界に飛び込んだんで、お芝さんとして、だからシェイクスピアはビックリ、時代も違う文化も違うし、どこか違う感覚のSFみたいな感じで、その中に僕を説いてください、って思ってます。

弦巻 また大学生の頃の話に戻らせていただくんですが、学校でシェイクスピアをだんだんやるようになって、全員で作品を作ったもんでしたか？

大野 定期公演があつて、自分が出たのは「ロミオとジュリエット」と「ハムレット」。大きな舞台ではその二作品ですね。

弦巻 どの役をおやりになったんですか？

大野 「ロミオとジュリエット」はちっちゃいのばっかりで、サンプリンシピアの役です。今まだ新作に思われてない、架空の世界に飛び込んだんで、お芝さんとして、だからシェイクスピアはビックリ、時代も違う文化も違うし、どこか違う感覚のSFみたいな感じで、その中に僕を説いてください、って思ってます。

弦巻 ちなみにその時の作品は？

大野 明朝にわかったのは、地味な作品です、「リチャード二世」。彼が結局王位を奪われる時のセリフです。それも調子としてはゆっくついて。でもその時初めて、「あ～、と言われてのはこういうことなのかな？」ってのがわかったんですね。

弦巻 どこの役をおやりになったんですか？

大野 「ロミオとジュリエット」はちっちゃいのばっかりで、サンプリンシピアの役です。今まだ新作に思われてない、架空の世界に飛び込んだんで、お芝さんとして、だからシェイクスピアはビックリ、時代も違う文化も違うし、どこか違う感覚のSFみたいな感じで、その中に僕を説いてください、って思ってます。

弦巻 ちなみにその時の作品は？

大野 「ハムレット」はちなみに？

大野 オズリックです。かなり偏ったキャラクターにされましたね。カザで、常に肩を崩ってろ。それをひとつオズリックのキャラクター、性格として、ちょっとずれてるんですけど、自分は高貴な人間なんだよっていう、そんな感じでやらされました。

弦巻 『ハムレット』の時は僕は墓掘りやりたかったんです。最初に読んだときは別におもしろいキャラクターに見えなかったので。でもやってくうちに、これ面白いじゃないかと。じゃあ墓掘りよりも面白くやってやれって。

弦巻 大野さんが、シェイクスピア作品の中で、好きな長セリフを教えてもらいますか？

大野 一つは、「リチャード二世」が地位を奪われた時のもの。もう一つは、キャニアス。

弦巻 キャニアスはい、『ジュリアス・シーザー』の。

大野 あのブルータスを焼きつけるセリフです。長セリフがあって、短いブルータスのセリフがあつたから長セリフ。前半は我慢して結構抑えてるんですが、ブルータスが一言言ってそこでバーンと弾けるのが好きですね。あとは、やっぱ「ハムレット」(未発表)がある。

間の本性とか、普遍的な気持ちが見えてくる。「新鮮な様式美」。難しいですよね伝えるのって(笑)。

弦巻 でも感覚としてはすぐわかります。映画の「恋に落ちたシェイクスピア」でも、当時の劇団の人たちがこうい風にやってたんじゃないかなっていう、舞台上で演じてる場面があるんですが、観客に向かって朗読のように話す。でもすごく現代的というか、説得力がありました。

大野 僕は元々ロバート・デ・ニーロとかダスティン・ホ夫マンとか、いわゆるアクターズスタジオ系の自然な演技——これは自分の好みでしかないんですけど、あいだの演技は感心するんですけど、思惑はいたしません。特に舞台では僕は何か現実ではない、架空の世界に飛び込みたいんですね。お芝さんとして、だからシェイクスピアはビックリ、時代も違う文化も違うし、どこか違う感覚のSFみたいな感じで、その中に僕を説いてください、って思ってます。

弦巻 また大学生の頃の話に戻らせていただくんですが、学校でシェイクスピアをだんだんやるようになって、全員で作品を作ったもんでしたか？

大野 定期公演があつて、自分が出たのは「ロミオとジュリエット」と「ハムレット」。大きな舞台ではその二作品ですね。

弦巻 どの役をおやりになったんですか？

大野 「ロミオとジュリエット」はちっちゃいのばっかりで、サンプリンシピアの役です。今まだ新作に思われてない、架空の世界に飛び込んだんで、お芝さんとして、だからシェイクスピアはビックリ、時代も違う文化も違うし、どこか違う感覚のSFみたいな感じで、その中に僕を説いてください、って思ってます。

弦巻 ちなみにその時の作品は？

大野 「ハムレット」はちなみに？

大野 オズリックです。かなり偏ったキャラクターにされましたね。カザで、常に肩を崩ってろ。それをひとつオズリックのキャラクター、性格として、ちょっとずれてるんですけど、自分は高貴な人間なんだよっていう、そんな感じでやらされました。

弦巻 『ハムレット』の時は僕は墓掘りやりたかったんです。最初に読んだときは別におもしろいキャラクターに見えなかったので。でもやってくうちに、これ面白いじゃないかと。じゃあ墓掘りよりも面白くやってやれって。

弦巻 大野さんが、シェイクスピア作品の中で、好きな長セリフを教えてもらいますか？

大野 一つは、「リチャード二世」が地位を奪われた時のもの。もう一つは、キャニアス。

弦巻 キャニアスはい、『ジュリアス・シーザー』の。

大野 あのブルータスを焼きつけるセリフです。長セリフがあって、短いブルータスのセリフがあつたから長セリフ。前半は我慢して結構抑えてるんですが、ブルータスが一言言ってそこでバーンと弾けるのが好きですね。あとは、やっぱ「ハムレット」(未発表)がある。

レットの「生きるべきか、死ぬべきか、それが問題だ」。これは指導するときにおもしろい。最初の二つは自分でやった時の面白さ。

札幌でこういう作品が生まれたことが驚き

弦巻 シェイクスピアをモチーフにした「ユー・キャント・ハリー・ラブ！」。2016年にご覧いただきましたが、あの作品の感想、印象に残っていることを聞かせていただけますか？

大野 いやあ、札幌でこういう作品が生まれるんだっていう。それがほんと驚きましたね。

弦巻 こういう作品というの？

大野 上質な、シュエーション・コメディ。なかなかこの歳になると入っていない若い若者たちの作品とかが多くて、気楽に見れる作品ってそんなにないんですよね。メッセージ性が強かったり、エンターテインメントが少ない、私にすると。あのお芝居はほんとにこの年齢でも楽しめるし、あいう世界がこの街にあって欲しいっていう世界なんですよ。名作とかはないんじゃない、ちょっと、「あ～ここでお芝居やってんの？」ちょっと見ていくうりで劇場に入つて、いや二時間楽しめたよ～って外に出て、現実の世界に立ち向かう。そいつが僕が体験するような、笑えるような作品があるってことが僕には嬉しいんですよ。それが札幌で生まれたっていうのが、すごく嬉しいかったです。

弦巻 いや～嬉しいです。

大野 またああいう新作を書いてください。

弦巻 頑張ります。

【作品のココが魅力】  
復讐劇や権力争い、戦争モノなど生血臭い話も多いシェイクスピア、同じ人がこんなにファンタジーで平和な話を書くことに驚きです。

しかも話の大半が恋のドタバタ騒ぎ

惚れ葉で次々と違う人に恋をして、さっさと愛を語っていた相手に暴言を吐いて、今まで邪険に扱っていた相手に恋い焦がれる。極端な変わりよう振り回される人(妖精)たちが可笑しくて笑えます。

【作品のココが魅力】  
復讐劇や権力争い、戦争モノなど生血臭い話も多いシェイクスピア、同じ人がこんなにファンタジーで平和な話を書くことに驚きです。

しかも